

INFORMATIONS ÉPIDÉMIOLOGIQUES

EPIDEMIOLOGICAL NOTES

VARIOLE

SMALLPOX

Europe

Europe

Royaume-Uni: Londres. — Un cas importé de variole à Londres a été notifié par téléphone le 17 octobre chez un enfant pakistanais de 3 ans, arrivé à Londres le 1^{er} octobre par Boeing 707, vol PK 715, de la *Pakistan International Airlines*. L'avion avait fait escale au Caire, à Rome et à Paris. L'enfant tomba malade le 9 octobre; le 10, une éruption apparut qui devint vésiculaire le 14 octobre. Le diagnostic de variole a été confirmé par les examens de laboratoire.

Il est rappelé qu'aux termes du Règlement sanitaire international, les administrations sanitaires n'ont pas le droit de considérer Londres comme une circonscription infectée de variole en raison de ce cas importé.

United Kingdom: London. — By telephone on 17 October, one imported case of smallpox was notified in London. The patient, a Pakistani child aged 3, arrived in London on 1 October by Boeing 707 of the *Pakistan International Airlines*, flight PK 715, which stopped in Cairo, Rome and Paris. The child fell sick on 9 October; a rash appeared on 10 October and became vesicular on 14 October. The diagnosis of smallpox was confirmed by laboratory tests.

It is recalled that, under the provisions of the International Sanitary Regulations, health administrations have not the right to consider London as a smallpox infected local area on account of this imported case.

ÉPIDÉMIES PARMİ LE PERSONNEL DE LABORATOIRE TRAVAILLANT SUR DES SINGES *CERCOPITHECUS* EN PROVENANCE D'AFRIQUE ORIENTALE,¹

OUTBREAKS IN LABORATORY PERSONNEL WORKING WITH *CERCOPITHECUS* MONKEYS FROM EAST AFRICA¹

Europe

Europe

République fédérale d'Allemagne et Yougoslavie. — Au cours du mois d'août, une épidémie a fait son apparition parmi le personnel de deux laboratoires de la République fédérale d'Allemagne manipulant des tissus ou du sang de *Cercopithecus aethiops* en provenance d'Afrique orientale. Au total, trente cas cliniquement confirmés ou douteux, dont sept mortels, ont été déclarés. Huit de ces cas et deux des décès sont survenus chez des employés de l'Institut Paul Ehrlich et de l'Hôpital universitaire de Francfort; 22 cas, dont cinq mortels, ont été enregistrés parmi les employés des Behringwerke et de l'Hôpital universitaire de Marbourg. En République fédérale d'Allemagne, le premier cas a été diagnostiqué le 7 août et le dernier le 5 septembre.

Un vétérinaire de l'Institut de Santé publique de Serbie, à Belgrade, qui avait autopsié des singes *Cercopithecus* de plusieurs cargaisons arrivant d'Afrique orientale a été atteint au début du mois de septembre. Cliniquement, sa maladie a été reconnue analogue à celle des employés des laboratoires allemands. Un cas secondaire a été également observé à Belgrade chez une personne qui avait soigné le vétérinaire et lui avait fait des prises de sang. Ces deux malades sont maintenant guéris.

Tableau clinique

Le tableau clinique a été décrit comme suit:

Début brusque avec fièvre, céphalées, conjonctivite, myalgies et prostration. L'hyperthermie peut régresser pendant un ou deux jours, puis remonter, accompagnée d'un exanthème scarlatiniforme et d'un énanthème hémorragique. On observe en outre une augmentation des taux de transaminases, une oligurie ou une anurie et, dans certains cas, une myocardite.

Anatomie pathologique

Le foie présente de nombreuses lésions irrégulièrement disséminées dans la totalité de l'organe, non limitées à la zone intermédiaire des lobules. Il n'y a pas réaction inflammatoire, ni ictere, mais parfois dégénérescence graisseuse grave.

Dans la rate, on observe de nombreuses lésions inflammatoires des follicules et une réaction inflammatoire de la pulpe. Une myocardite séreuse avec une certaine infiltration du tissu interstitiel a été observée dans quelques cas.

L'examen du SNC n'est pas encore terminé.

¹ Note du Service des Maladies à Virus.

Federal Republic of Germany and Yugoslavia. — An outbreak of disease among laboratory personnel handling tissues or having contact with blood from *Cercopithecus aethiops* from East Africa occurred in two laboratories in the Federal Republic of Germany during August. A total of 30 clinically confirmed or questionable cases, seven of them fatal, have been reported. Eight of the cases and two deaths occurred among employees of the Paul Ehrlich Institute, and the University Hospital, Frankfurt, and 22 cases and five deaths among employees of the Behringwerke and the University Hospital, Marburg. The first case in the Federal Republic of Germany was recognized on 7 August and the last on 5 September.

At the Public Health Institute for Serbia, Belgrade, a veterinarian who had made an autopsy on *Cercopithecus* monkeys from various shipments from East Africa became ill at the beginning of September. Clinically the disease was recognized as similar to the one affecting the laboratory workers in Germany. A secondary case was also reported from Belgrade in a person who took care of the patient and took blood from him. Both patients have by now recovered.

Clinical picture

The clinical picture has been reported as the following:

Sudden onset with fever, headache, conjunctivitis, myalgia and prostration. The pyrexia may decrease for one or two days and then rise accompanied by a scarlatiniform rash and a haemorrhagic enanthema. There is increase in transaminase levels and oliguria or anuria and in some cases myocarditis.

Pathology

Numerous lesions have been found in the liver. They are scattered irregularly all over the organ and not limited to the intermediate zone of the lobuli. There is no inflammatory reaction and no icterus, but sometimes severe fatty degeneration.

In the spleen numerous inflammatory lesions of the folliculi and inflammatory reaction of the pulp are observed. A serous myocarditis with some interstitial cell infiltration has been observed in some cases.

Examination of the CNS has not yet been completed.

¹ Note from Virus Diseases Unit.